

# ASSISTÊNCIA DE ENERGIA DOMÉSTICA ASSISTÊNCIA DE KOMBUSTÍVEL ABCD

PRUGRAMA TA BAI DI NUVEMBRU 2023 - PA ABRIL 2024

## PA DONUS DI KAZA Y ALUGADORIS

*Nu podi djudau y bu família a manti sigurus y akesidus, kubrindu té US\$ 1.500 na bus kontas di akesimentu — óliu, gás, eletrisidadi y otus.*

- Si bu kualifika, nu podi paga té **\$1.500** di bu konta di kombatível nes invernu.
- Si bu **KA TA** mora na um moradia subsidiada pa stadu ou pa guvernu federal, podi ser elegível pa assistênsia nau apenas ku kontas di akesimentu, mas també ku aluguel, si akesimentu stiver inkluídu.
- Verifika gráfiku pa odja si bu renda anual ta kai na nível indikadu ou baxu del.
- Si bu kualifika pa assistênsia di kombatível ABCD, nu ta djudau a paga bu konta di akesimentu di invernu trabadjandu diretamenti ku fornecedoris, y bu podi aproveita mutu otus servisus totalmenti gratuitos.
- **IMPORTANTI:** Si bu solisita Assistênsia di Kombatível na invernu passadu, bu debi divolvi solisitason ki nu enviau pa bu resebi assistênsia es anu.

*Es programa finansiadu pa guvernu federal ta sirbi a rezidentis idozus y difisientis iligíveis na milharis di famílias tudu anu.*



### DIRETRIZIS DI KUALIFIKASON ASSISTÊNCIA DE KOMBUSTÍVEL 2023-2024

TAMANHU DI FAMÍLIA	RENDIMENTU ANUAL BRUTU TOTAL
1	\$45,392
2	\$59,359
3	\$73,326
4	\$87,294
5	\$101,261
6	\$115,228
7	\$117,846
8	\$120,465
Riba 8	See ABCD Fuel Assistance staff

Pa odja diretrizis kompletas, vizita [bostonabcd.org/fuel](http://bostonabcd.org/fuel)

### INSKREVI HOJI!

- **Rezidentis di Boston, Brookline, y Newton** podi txiga à Assistênsia de kombatível ABCD na:  
178 Tremont Street, Boston MA.  
Liganu pa 617.357.6012  
TTY: 617.423.9215
- **Rezidentis di Everett, Malden, Medford, Melrose, Stoneham, Winchester, y Woburn** podi txiga à Assistênsia de kombatível ABCD na:  
18 Dartmouth Street, Malden MA. Liganu pa 781.322.6284

**Ou marka um konsulta na lokal di admisson ABCD mas próximu**

(listadu na versu) →